

26-10-2017

62362/4.

ROYAUME DE BELGIQUE

RAAD VAN STATE
WETGEVING

KONINKRIJK BELGIË

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 octobre 2011 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Astro », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Astro", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, §1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, §1^{er}, 1^o, modifié par la loi-programme I du 24 décembre 2002 ;

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, §1, eerste lid, gewijzigd bij de programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, §1, 1^o, gewijzigd bij de programmawet I van 24 december 2002;

Vu l'arrêté royal du 6 octobre 2011 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Astro », loterie publique organisée par la Loterie Nationale;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 oktober 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Astro", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij;

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 26 juillet 2016 et approuvé par l'arrêté royal du 30 août 2016, a donné un avis favorable le ... 2017;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 26 juli 2016 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 augustus 2016, een gunstig advies heeft gegeven op ... 2017;

Vu l'avis ... du Conseil d'Etat, donné le ... 2017, en application de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op het advies ... van de Raad van State, gegeven op ... 2017, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition de la Ministre du Budget,

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Article 1^{er}. Dans l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 6 octobre 2011 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Astro », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, les mots « 2 euros » sont remplacés par les mots « 1 euro ».

Artikel 1. In artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 6 oktober 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Astro", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, worden de woorden "2 euro" vervangen door de woorden "1 euro".

Art.2. L'article 3 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 décembre 2015, est remplacé comme suit:

Art.2. Artikel 3 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 december 2015, wordt vervangen als volgt:

« Art.3. Par quantité de 750.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 192.126, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous:

"Art.3. Voor iedere hoeveelheid van 750.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 192.126, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel:

Nombre de lots Aantal loten	Montant des lots (euro) Bedrag van de loten (euro)	Montant total des lots (euro) Totaal bedrag van de loten (euro)	1 chance de gain sur 1 winstkans op
1	10.000	10.000	750.000
5	500	2.500	150.000
20	250	5.000	37.500
100	50	5.000	7.500
2.000	20	40.000	375
5.000	10	50.000	150
30.000	5	150.000	25
55.000	2	110.000	13,64
100.000	1	100.000	7,50
TOTAL TOTAAL 192.126		TOTAL TOTAAL 472.500	TOTAL TOTAAL 3,90

Art.3. L'article 4 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 décembre 2015, est remplacé comme suit:

Art.3. Artikel 4 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 december 2015, wordt vervangen als volgt:

« Art.4.§ 1^{er}. Le billet présente une zone de jeu recouverte d'une pellicule opaque à gratter par le joueur. Au recto des billets est imprimé en lettres et en image un des douze signes zodiacaux suivant : « Bélier », « Taureau », « Gémeaux », « Cancer », « Lion », « Vierge », « Balance », « Scorpion », « Sagittaire », « Capricorne », « Verseau » ou « Poissons ».

"Art.4.§ 1. Het biljet vertoont één speelzone bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag. Op de voorkant van de biljetten wordt één van de volgende twaalf sterrenbeelden weergegeven in letters en in een afbeelding: "Ram", "Stier", "Tweelingen", "Kreeft", "Leeuw", "Maagd", "Weegschaal", "Schorpioen", "Boogschutter", "Steenbok", "Waterman" of "Vissen".

Sur la pellicule opaque visée à l'alinéa 1^{er} peuvent figurer, à titre exclusivement illustratif ou informatif, une image, une photo, un dessin, un graphisme unicolore ou multicolore, ou tout autre signe ou mention jugée utile par la Loterie Nationale.

Op de ondoorzichtige deklaag bedoeld in het eerste lid kunnen, uitsluitend ter illustratie of ter informatie, een afbeelding, een foto, een tekening, een grafische voorstelling in één kleur of in meerdere kleuren of elk ander teken of vermelding dat door de Nationale Loterij nuttig wordt geacht, voorkomen.

§2. Après grattage de la pellicule opaque visée

§2. Na het afkrassen van de ondoorzichtige

au paragraphe 1^{er} apparaissent :

1° trois symboles de jeu qui peuvent varier et dont la nature est définie par la Loterie Nationale;

2° un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole "€", est sélectionné parmi les lots visés à l'article 3. Près de ce montant est mentionné « GAIN-WINST-GEWINN ».

§ 3. Un billet dont la zone de jeu présente après grattage trois symboles de jeu identiques est gagnant et attributif du montant de lot imprimé dans celle-ci près de la mention « GAIN-WINST-GEWINN ».

Le billet dont la zone de jeu ne présente pas la particularité visée à l'alinéa 1^{er} est toujours perdant.

Un billet gagnant ne donne droit qu'à un lot prévu à l'article 3.

Chacun des symboles de jeu visés au paragraphe 2, 1°, peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu.

§4. Les paragraphes 2 et 3 s'appliquent uniquement après grattage complet de la pellicule opaque de la zone de jeu du billet.

Il appartient au joueur de contrôler que la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu est intacte au moment où il acquiert un billet. »

Art.4. À l'article 9, alinéas 1^{er} et 3, du même arrêté, remplacés par l'arrêté royal du 26 décembre 2015, les mots « les zones de jeu visées » sont remplacés par les mots « la zone de jeu visée ».

Art.5. À l'article 10, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 décembre 2015, le chiffre « 34 » est remplacé par le chiffre « 21 ».

Art.6. À l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 décembre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

- a) à l'alinéa 1^{er}, les 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :

deklaag bedoeld in paragraaf 1, verschijnen er:

1° drie spelsymbolen die kunnen variëren en waarvan de aard gedefinieerd wordt door de Nationale Loterij;

2° een variabel lotenbedrag, uitgedrukt in Arabische cijfers en voorafgegaan door het symbool "€", gekozen uit de loten bedoeld in artikel 3. Bij dit bedrag wordt "WINST-GAIN-GEWINN" vermeld.

§ 3. Een biljet waarvan de speelzone na het afkrassen drie identieke spelsymbolen bevat, is winnend en kent het lotenbedrag toe dat in de speelzone is afgedrukt bij de vermelding "WINST-GAIN-GEWINN".

Een biljet waarvan de speelzone niet de in het eerste lid bedoelde eigenschap bevat, is steeds verliezend.

Een winnend biljet geeft slechts recht op één lot voorzien in artikel 3.

Ieder spelsymbool bedoeld in paragraaf 2, 1°, kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd.

§4. Paragrafen 2 en 3 zijn enkel van toepassing na volledig afkrassen van de ondoorzichtige deklaag van de speelzone van het biljet.

De speler dient te controleren of de ondoorzichtige deklaag die de speelzone bedekt, ongeschonden is op het ogenblik dat hij een biljet verwerft."

Art.4. In artikel 9, eerste en derde lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 december 2015, wordt het woord "speelzones" vervangen door het woord "speelzone".

Art.5. In artikel 10, paragraaf 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 december 2015, wordt het cijfer "34" vervangen door het cijfer "21".

Art.6. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 december 2015, worden volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het eerste lid worden de bepalingen onder 1° en 2° vervangen als volgt:

« 1° auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale, excepté pour les lots mentionnés au 2°;

2° exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou, si celle-ci l'estime opportun, auprès de ses bureaux régionaux, pour les lots de 10.000 euros. » ;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les coordonnées des bureaux régionaux sont consultables sur le site internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci. » ;

c) la disposition est complétée par l'alinéa suivant :

« Au moment de l'acquisition d'un billet, tous les billets attributifs de certains lots peuvent déjà avoir été vendus ou certains lots peuvent déjà avoir été gagnés. »

Art.7. L'article 16 du même arrêté est complété par les 5°, 6° et 7°, rédigés comme suit :

« 5° le mode de paiement des lots déterminé par la Loterie Nationale l'exige;

6° le billet donne droit au paiement d'un gain supérieur à 2.000 euros;

7° il existe un soupçon de fraude. »

Art.8. L'article 19, 1°, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« 1° informatives et explicatives destinées aux joueurs. Ces mentions sont purement informatives et subordonnées au texte de cet arrêté ; ».

"1° in de fysieke verkooppunten met dewelke de Nationale Loterij een overeenkomst heeft gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij, uitgezonderd voor de loten vermeld in 2°;

2° uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of, indien zij dit opportuun acht, in haar regionale kantoren, voor de loten van 10.000 euro.";

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"De gegevens van de regionale kantoren kunnen worden geraadpleegd op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.";

c) de bepaling wordt aangevuld met het volgende lid:

"Op het ogenblik van verwerving van een biljet kunnen alle biljetten die bepaalde loten toekennen reeds verkocht zijn of kunnen bepaalde loten reeds gewonnen zijn."

Art.7. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de bepalingen onder 5°, 6° en 7°, luidende als volgt:

"5° als de door de Nationale Loterij bepaalde uitbetalingswijze van de loten zulks vereist;

6° als het biljet recht geeft op de uitbetaling van een winst hoger dan 2.000 euro;

7° als een vermoeden van fraude bestaat."

Art.8. Artikel 19, 1°, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"1° informatie en uitleg bestemd voor de spelers. Deze vermeldingen zijn louter informatief en zijn ondergeschikt aan de tekst van dit besluit;".

Art.9. Les billets « Astro » émis avant le 8 janvier 2018 restent soumis aux règles énoncées dans l'arrêté royal du 6 octobre 2011 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "Astro", loterie publique organisée par la Loterie Nationale, tel que modifié par l'arrêté royal du 26 décembre 2015.

Art.10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art.11. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Art.9. De biljetten "Astro" uitgegeven vóór 8 januari 2018 blijven onderworpen aan de regels van het koninklijk besluit van 6 oktober 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Astro", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 december 2015.

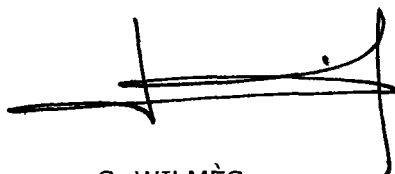
Art.10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art.11. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Par le Roi:
La Ministre du Budget,

Van Koningswege:
De Minister van Begroting,

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke, identifying the signatory as S. Wilmès.

S. WILMÈS